

感知北京



中华文化世界行

A Chinese Culture tour *Experiencing Beijing*

墨西哥城国际文化友好博览会 主宾城市系列活动

2018年5月17日-8月12日
墨西哥城城市博物馆

组织结构

主办

北京市人民政府
中国驻墨西哥大使馆
墨西哥城市政府
墨西哥城国际友好文化博览会组委会

承办

北京市人民政府外事办公室
北京市国有文化资产监督管理办公室
墨西哥中国文化中心
墨西哥城城市博物馆

支持单位

中华人民共和国文化和旅游部

活动简介

今年正值墨西哥友博会创立十周年之际，中国和北京受邀分别作为特邀主宾国和主宾城市亮相本届友博会。同时，本届墨西哥友博会北京主宾城市系列活动包括“中国设计·文化·生活体验展”、北京文创周活动两大主体内容，旨在弘扬中华优秀传统文化，传播中国当代设计创新理念，促进中墨两国文创企业机构的深度合作，搭建起覆盖整个拉美地区的中国文创展示推广、交流交易平台。



时间：2018年5月17日-8月12日

地点：墨西哥城城市博物馆

策展人语

中国自古称设计为造物，“物”从来不是单纯的“物”，而是一种物性与人性融合显现的方式，设计隐没于其中，如纽带般与物质形体深层相联。在这一层面上看，文化、设计与生活，互为表里而共同延伸，展览由此展开话题。同样，中国传统的造物文明观也不仅是一种设计理念，更是代表着一种既强调尊重自然、又强调在自然面前有所创新、有所作为的文化态度。这种态度既包含了丰富的自然人文伦理，又构成了和谐发展的内涵，体现着一种“自然之上万物契合”的精神原则。本次参展作品，也都在不同程度地体现着这种既尊重自然、又超越自然的现代中华文明之美。

任何一个民族的造物思维，都无法脱离人、自然、生活之间的思维与实践。本次展览以“合应自然”为核心理念，从“认知”、“实践”与“思维”三个维度切入，选择了代表中国传统精神与设计取向的15个关键词，并与现当代多个设计领域的作品对应，不仅体现风格，更表达了与当代生活、社会道德相一致的价值规范。由节气而来的“生、长、收、藏”四个部分，则体现着中国设计文化传统的更新与升华，同样能够体味中式生活状态。希望以参展设计作品独具中华文化特色的阐释方式，通过不同侧面展现出的“生活中的中国设计”与“设计中的中国生活”，引发墨西哥设计同行的关注、交流与共鸣，以此促进“和而不同”的设计在全球语境中的可持续实践。

今年适逢墨西哥城荣获“世界设计之都”荣誉称号，由中华人民共和国文化和旅游部、北京市人民政府联合主办的北京国际设计周，与中央美术学院和北京设计学会共同携手，整合中国首都北京的创意设计领域优质资源，联合策划了此次“中国设计·文化·生活体验”展，参展本届墨西哥城友博会北京主宾城市系列活动。以此次组展参与墨西哥城友博会为契机，作为中国的国家级创意设计公共服务平台，北京国际设计周也将竭力为墨西哥乃至拉美地区的文化企业机构到北京发展提供优质的服务。

许平 中央美术学院教授/博导

林存真 中央美术学院设计学院副院长

王昱东 北京国际设计周有限公司总经理

展览概述

2018年墨西哥城国际友好文化博览会主宾城市为北京。北京是一座具有悠久历史文化底蕴的城市，作为中国的首都，也是世界了解中国的窗口。此次展览以“**Our Life Our Design**——中国设计·文化·生活体验展”为主题，既展示中国设计，及其发展背后的基因和力量——中国文化（尤其是天人合一、敬畏自然等思想），又通过实物、互动的感知拉近与受众的文化距离。

展览在表现中国设计及生活方面，以“认识活动、实践活动、思维方式”三方面为主要表现形式，并根据中国节气文化中的宇宙观、时间观，分为“生、长、收、藏”四部分。选择体现中国设计思维的设计师作品，和与之配合的中国设计思想关键词，在每一部分中加以阐释，反映中国生活的当代性和未来性。中国生活，以体验互动的形式，跨越语言与文化障碍，更具有亲和力。展览同时带来主题讲座，中外文化交流论坛，着重诠释中国文化在国际化语境中的矛盾与融合，体现大国文化开拓之道。

生 / 一年之计在于春

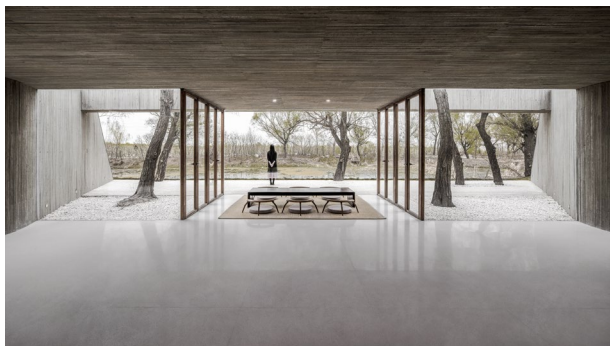
冰化雪消，草木滋长，阳气生发，万物始生。这是春的启始，也是生的萌芽。在这一章节，我们会体味人与自然互相融合过程中，设计师的思考、描摹、对规律与准则的把握，进而生长出新的认知与践行。本篇章将从气韵、造化、形神、合适、制象、格致几方面呈现思维的转化与衍生。



刘小康作品——九无一有书法盘子之无尽



滕菲作品——心经 Heart Sutra



韩文强作品——水岸佛堂_茶室



仲松作品——天物系列



吕敬人作品——怀袖雅物_函套



吕品晶作品——改造布依古寨

长 / 绿树阴浓夏日长

夏天，各类生物已经恢复生机，大都开始旺盛的生命活动。夏季是许多农作物旺盛生长的最好季节，充足的光照和适宜的温度给植物提供了所需的条件。芳草、小麦、梅雨、蝉鸣……夏季似乎是繁忙嘈杂的，但正是这旺盛生命力的背后，更促使人洞悉自然之理。本篇章将以观理、若拙的视角，体味生长的面貌。



杨明洁作品——羊舍_和纸的印迹收纳系列



钟声作品——《清水》

收 / 轻寒正是可人天

秋风送爽、炎暑顿消，秋季是收获的季节，很多植物在秋季成熟，硕果满枝、田野金黄。秋天的收获，也意味着积蓄了漫长的沉思，终将化作行动。有感于自然的馈赠，一切施用有宜，宛若天成，含蓄中包含天真之趣。本篇章以含蓄、知行、施用、感物、天真为线索一一展开。



刘晓翔作品——文爱艺爱情诗集（诗 52）



彭文晖作品——时间柜



林存真作品——重生系列茶盖



张凡作品——衍异

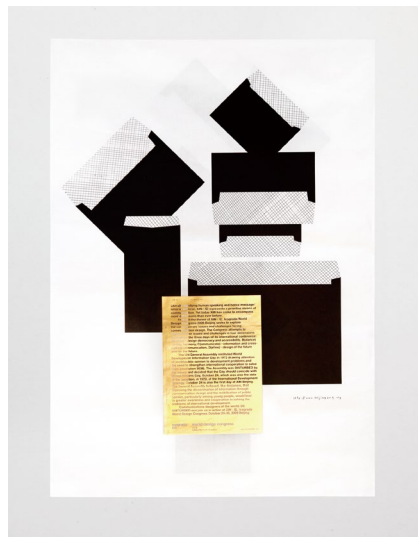


李迎军作品——"平面的立体"

4 / 4

藏 / 万物冬藏日月深

冬季气候寒冷，草木凋零，但在中国文化中却是万物生机潜伏闭藏的季节。藏，意味着积蓄，为春的生发暗暗准备着。这个季节，似乎动植物间有了默契，内在与外在和谐共生，人事也如天人合一一般契合。本篇章以同相、文质发掘事物的表与里、内与外。



何君作品——北京 ICOGRADA 世界设计师大会整体视觉形象设计



邹游作品——别面之三

结语

面对瞬息万变的世界，“Our Life Our Design——中国设计·文化生活体验展”旨在积极践行“人类永续发展共同体”理念。在变与不变的辩证关系中，变的是设计形态，不变的是人类对美好事物的永恒追求，展览是对这一历史旨归的诠释与总结。

中墨设计论坛

结合中国人的宇宙观、设计关键词的理解、设计的应用等主要内容进行中国设计思想交流，在展开方式中产生沉浸式体验效果，让不同文化背景的观众感受展览活动中所蕴含的东方智慧，体认中国文化的精髓和情感。

分论坛一：“合应自然——中西造物思维的异趣”

主要以中西方思维方式的相同与不同为切入点进行探讨，分析当地文化传统对生活在不同文化规范下的人所具有的行为、心理甚至审美的深刻影响。



分论坛二：“和美之境—生活与设计”

着重寻找全球化发展过程中的相同点，包括面临的困境、探寻的方式、未来的方向等，从和谐共生的角度出发，体察衣食住行中的点滴，以服装、家具等不同领域的设计为切入点，探讨背后面对的各类深层问题和解决办法，为全球同类课题提供参考依据。



分论坛三：“文化交流与对话的临时平台”

如何在设计教学中组织不同文化间的思想和文化对话，为设计理念的传承与当下创新寻找新的方向。





时间：2018年6月12日-6月16日

地点：墨西哥城城市博物馆

北京文创周活动简介

北京文创周包括文创产业推介洽谈会、文化演出互动、企业对口交流等系列活动，通过展示推介首都创意设计产业的优质资源，共享交流创意设计在传统文化领域的应用形式，向墨西哥社会公众全面展现当代中国开放包容、活化传承、引领时代的文化形象。

推介机构介绍

本次北京文创产业推介洽谈会上，五家北京文创机构、企业向众多墨西哥当地院校学府、文博机构和文化企业代表全面展示北京文创产业发展成果、从文创产业投融资服务平台建设、国际文创项目合作、国际艺术衍生品合作等方面探讨、挖掘中墨两地文创领域的交流与合作机遇。

北京市国有文化资产监督管理办公室：北京市国有文化资产监督管理办公室成立于2012年，是北京市人民政府直属机构。根据市政府授权，履行国有文化资产出资人职责，确保国有文化资产保值增值；指导推进所监管文化企事业单位改革重组，建立现代企业制度，推动国有文化资产布局和结构的战略性调整；指导所监管文化企事业单位的创作生产，打造“文化航母”；统筹规划和实施文化改革发展，协调推动北京市重大文化产业项目建设；促进文化产业发展，引导文化与金融、科技、体育、旅游等融合发展，努力为北京文化创意产业做大做强服务，推动文化“走出去”，推进中华文化国际传播能力建设。

电话 :+86-10-62060378

邮箱 :info@bjwzb.gov.cn

北京歌华文化发展集团：北京歌华文化发展集团成立于1997年12月,是北京市大型国有文化运营机构。集团秉承“传承华夏文明,做优秀文化的创造者和传播者”使命,建设大型国有平台型文化产业集团,致力于成为立足首都、面向全国、走向世界的一流文化服务供应商。

电话 :+86-10-84186060

邮箱 :gehua@gehua.com

中央美术学院：是由中华人民共和国教育部直属的唯一一所世界一流美术学院,中国八大美院之首,中国历史上第一所国立美术教育学府,是中国现代美术教育的开端,是中国唯一一个美术学和设计学国家重点学科所在地,是首批国家唯一一所两个学科入选“双一流”建设学科的艺术院校,也是中国综合实力最强的美术类艺术大学。

电话 :+86-10-64771114

邮箱 :xujia@cafa.edu.cn

北京龙成国际文化发展股份有限公司：成立于1995年,公司位于北京市朝阳区车库美术馆,拥有专业的艺术品复制及衍生品开发、制作的实体企业,在宋庄艺术区和798艺术区拥有专业画廊,主要从事艺术展览及艺术品复制、艺术衍生品开发。公司致力于打通藏家市场与大众消费市场的瓶颈,解决艺术社会化、生活化的时代命题,推广中国艺术及衍生品的国际化进程。

电话 :+86-15901061856

邮箱 :2355336421@qq.com

北京联筑文化创意有限公司：以品牌策划、营销策划、文化艺术交流活动、展会展览、文化产品设计以及进出口为主营业务的综合性文化创意公司。公司创立初一中式新生美学品牌,品牌通过将设计与创意应用于以陶瓷、木作、铜等多种载体,从自然、民艺、传统美学以及当代技术中攫取能量,将传统植入当代设计中,推进文化创意产业与传统产业的深度融合发展。

电话 :+86-10-84579669

邮箱 :oneverworks@163.com

对口交流

为深入中墨文创领域交流与合作，活动邀请中、墨政府领导、文创领域的高等院校、优秀企业、博物馆机构及专业设计机构参加开幕活动、企业推介、对口交流等系列活动，展示、推介双方在文创产品、设计领域的创新成果，重点对接设计产品合作研发、创新成果市场转化的项目招商需求，持续整合中外高端创意人才和国际创新型合作项目资源，通过企业间的创意思维碰撞、设计研发合作和市场资源对接，共同探索中外优秀文化企业合作新模式，进一步推动中国设计产品和服务实现“引进来”和“走出去”的双向联动。

演出互动

北京文创周互动体验部分秉承展览所传达的中国文化基因中“天人合一”的东方智慧，选取北京传承历史悠久的非遗文化项目风筝、书法、面塑、剪纸，体现中国独具匠心的传统手工艺以及传承至今的生活方式。其与当代设计一脉相承的文化底蕴，相互呼应，意趣盎然；将互动体验与展览、表演融为一体。

非遗手工艺互动

风筝

始于五代时期。“儿童散学归来早，忙趁东风放纸鸢。”
国传统中医认为春季自然界阳气生发，人们想要提升自身阳气，放风筝是很好的运动。

赵铁民：老北京风筝制作技艺（竹活儿）唯一传承人，
继承数百年历史的老北京风筝制作器具“木驴”及操作技艺，
极具民间艺术价值，人称“风筝赵”。



书法

书法是中国及深受中国文化影响过的周边国家和地区特有的一种文字美的艺术表现形式。中国书法是中国汉字特有的一种传统艺术。

被誉为：无言的诗，无行的舞；无图的画，无声的乐。

齐中和：书画教育世家，白石门下，北京大学考古专业。
在艺术创作中，运用书法韵律排列纹饰，表达艺术性的同时
突出文字的装饰性。凸出中国文字的排列艺术和线条艺术。

面塑

俗称捏面人，中国民间传统艺术之一。以面粉为主料，
调成不同色彩，用手和简单工具，塑造出各种栩栩如生的形象。
“把一截秋，用身体慢慢研磨。”秋收时节，一印、二捏、三镶、
四滚，栩栩如生的面人形象便脱手而成。

张俊显：“非物质文化遗产”面塑传承人，获联合国教科
文组织授予的“北京民间工艺大师”称号。



剪纸

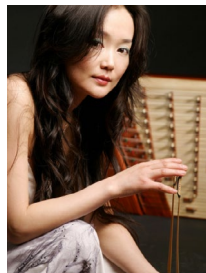
用剪刀或刻刀在纸上剪刻花纹，用于装点生活或配合其
他民俗活动的民间艺术。“剪采赠相亲，银钗缀凤真。叶逐
金刀出，花随玉指新。”

张凤琴：手工剪纸工艺大师，非物质文化遗产团花剪纸
代表性传承人。中国文化艺术发展研究院专家顾问，中国国
际文化艺术协会理事。

演出

北京竹乐团

中国第一支竹乐团。竹乐器以其鲜明的特点和高水平而受到普遍关注，被誉为中国唯一的绿色乐团。竹乐团所有乐器全部为竹制，乐器材料取自山林，声音质朴纯真，乐器品种三十余种，音区已超过钢琴的音域。



扬琴

赵霞

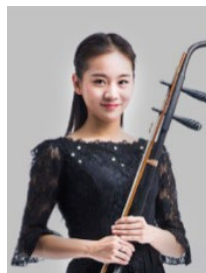
北京竹乐团青年扬琴演奏家，
国家一级演奏员。



竹笛

张玉坤

北京竹乐团青年竹笛演奏家。



二胡

蔡玉洁

北京竹乐团青年二胡演奏家。

